Idi ʌrʌʌpʌgadadʌ oojai ismaacʌdʌ ooji Paavora Timoteo

1 Aanʌ Paavora ʌrootosadʌ Suusi Cristo. Diu-
usi cʌʌgacʌrʌ gʌrvuviaadami ʌʌmadu Suusi Cristo
gʌrtʌaanʌdamiga giñtʌjai cascʌdʌ. Cʌʌ maatʌ
aatʌmʌ isSuusi Cristocʌdʌ viaaca ragai naana
maasi istumaasi cʌcʌʌgaducami istumaasi nʌnʌra
aatʌmʌ isDiuusi gʌrmaquia agai.
2 Gʌoojidi aanʌ aapi Timoteo. Aapi giñmara
gʌducami vaavoitudaitai aapi Suusi Cristo. Aanʌ
ipʌlidi sai Diuusi gʌrooga ʌʌmadu Suusi Cristo
gʌrtʌaanʌdamiga cʌʌgacʌrʌ gʌnʌijadagi, dai
soigʌnʌliadagi aapicʌdʌ, dai ibʌstudacan tadacagi
gʌibʌdaga.

———

3 Aidʌsi ii aanʌ Efeesoaiñdʌrʌ Masedonio
dʌvʌʌriamu aanʌ gʌaagidi pʌsai movaasi viʌʌna.
Dai sivi ipʌlidi aanʌ isquiaa movaasi daaca aapi
dai aagiadagi ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami
4 sai camaitamamaatʌtuldiña cuentogadʌ
ʌjudidíu ismaacʌdʌ gamamaatʌtuldi ʌgai Diuusi
ñiooquidʌ duucai. Gamamaatʌtuldi ʌgai mui
naana maasi istumaasi istumaasi ivuaadana
ʌʌqui aaduñdʌcardu. Vʌʌsi gomaasi maitʌrsoiñi
ismaatʌcagi oodami isducatai Diuusi cʌʌgacʌrʌ
vuvaidi oodami baiyoma mosgʌnvupui ñioocaiña
ʌgai.
5 Gomaasi gʌaagidi aanʌ ipʌliditai isʌgai
aipacoga gʌnoigʌadagi gajiaadʌrʌ viaacai vʌʌsi

soimaascami, ivuaadatai mosʌcaasi istumaasi
ʌrcʌʌgaducami poduucai isduucai cʌʌga maatʌ
isgʌaagai isivuaadagi, daidʌ sʌʌlicʌdʌ cʌʌga
vaavoitudaitai Diuusi.
6 Dʌmos ʌʌmoco cagajiaadʌrʌ viaa istumaasi
gʌnaagidi aanʌ dai baiyoma mosaatagaiña istu-
maasi maitʌrsoiñi.
7 Ʌgai ipʌlidi isʌoodami poʌliadagi
isʌgai cʌʌga gamamaatʌtuldi Moseesacaru
mamaatʌtuldaragadʌ. Ʌgai guvucadagai viaacami
duucai ñioocai maimaatʌcatai tomali ʌgai ʌʌgi
istʌiya ʌlidi istumaasi gamamaatʌtuldi ʌgai.
8 Cʌʌ maatʌ aatʌmʌ isMoseesacaru
sʌʌlicamigadʌ aliʌ cʌʌgadu dʌmos gʌaagai ismaatʌ
caʌcagi istʌiya ʌlidi.
9 Cʌʌ maatʌ aatʌmʌ sai gomaa sʌʌlicami
maitʌrʌcʌʌga ivuaadami vʌʌtarʌ baiyoma
ʌrʌmaicʌʌga ivuaadami vʌʌtarʌ ismaacʌdʌ
vuidʌrʌ vʌʌtʌ dudunucami, dai maiʌʌgidi
dudunucami tomali maiʌʌgidi Diuusi, daidʌ
ʌrsoimaasi ivuaadami, dai maisiaa duutudai
Diuusi tomali Diuusi mamaatʌtuldaragadʌ, dai
coodai gʌdʌʌdʌ siʌpʌ aa oodami,
10 daidʌ ʌrgoogosi gʌnducami, dai gaʌʌsidi
oodami, daidʌ ʌryaatavogami, dai vʌʌscatai
ismaacʌdʌ vuidʌrʌ vʌʌtʌ Diuusi ñiooquidʌ.
11 Diuusi ñiooquidʌ gʌraagidi cʌʌgacʌrʌ
vuvaidaragai ismaacʌdʌ Diuusi giñtʌjai sai
aagidana aanʌ oodami. Diuusi ʌgai dai sʌʌlicʌdʌ
viaa guvucadagai dai sʌʌlicʌdʌ cʌʌ tuiga.

———

12 Baigiñʌlidi aanʌ Suusi Cristo
gʌrtʌaanʌdamigacʌdʌ. Ʌgai cʌʌgacʌrʌ giñnʌidi

daidʌ giñmaacai guvucadagai ansai gaaagidiña
ñiooquidʌ. Ʌgai ʌgai dai ʌcovai giñvuusaitu ansaidʌ
ʌrootosadʌcana
13 tomasi ʌʌquioma cʌʌdaiña aanʌ, dai galñaasi
ñiioocaiña aanʌ ʌgai vui, dai soimaasi taatami-
tuldiña aanʌ ʌgai ismaacʌdʌ ʌʌgidiña ñiooquidʌ.
Dʌmos Diuusi soigʌʌli aanʌcʌdʌ. Aanʌ maiquiaa
vaavoitudaiña, cascʌdʌ maimaatʌcana aanʌ is-
tuma vueeyi.
14 Sʌʌlicʌdʌ cʌʌgacʌrʌ giññʌidi Diuusi dai
giñsoi ansai cʌʌga vaavoitudaiña aanʌ dai cʌʌga
oigʌdaiña Diuusi dai giñaaduñi vaavoitudadami
vaavoitudacai aanʌ Suusi Cristo.
15 Sʌʌlicʌdʌ ʌrvaavoi istumaasi gʌnaagidi aanʌ
dai vʌʌscatai aliʌsi gʌaagai isvaavoitudadagi. Su-
usi Cristo divia tami oidi daama dai cʌʌgacʌrʌ
vuvaida agai soimaasi ivuaadami. Dai aanʌ
vaamioma soimaasi ivuaadana sivʌʌscatai.
16 Dʌmos Diuusi soigʌʌli aanʌcʌdʌ sai poduucai
gʌmaatʌna sai Suusi Cristo aliʌ cʌʌ tuiga
dai maitiñoojogi tomasi aanʌ aliʌsi soimaasi
ivuaadana ʌgai vui. Dai poduucai gʌmaatʌ
ʌʌpʌ sai Diuusi istutuidi iscʌʌgacʌrʌ vuvaidagi
tomasioorʌ sioorʌ vaavoitudagi Suusi Cristo dai
ʌgai istutuidi isiimiagi tʌvaagiamu.
17 Cascʌdʌ aliʌsi gʌaagai issiaa duutuadagi dai
cʌʌga ñioocadagi Diuusi vʌʌtarʌ tomastuigaco. Ʌgai
tomastuigaco tʌaanʌi vʌʌsiaʌcatai dai tomastu-
igaco oidaga dai tomali ʌmaadutai mainʌidi. Ti-
ipu tomali ʌmaadutai sioorʌ ʌpan tuigacagi ʌgai.
Dai ʌgai vaamioma cʌʌga tʌtʌgitoi sitomasioorai.
18 Timoteo, aapi giñmara gʌducami dai
aapi Diuusi sandaarugadʌ gʌducami. Aliʌsi

gʌaagai ismaiduaadicuitai ivuaada aapi Diuusi aa duiñdadʌ. Aliʌsi gʌaagai isapiacʌʌga vaavoitudadagi aapi Diuusi ñiooquidʌ dai aliʌsi gʌaagai iscʌʌga ivuaada aapi istumaasi cʌʌgadu ʌliada aapi poduucai isduucai aagai Diuusi ñiñiooquituldiadamigadʌ ʌʌquioma pʌsaidʌ ivuaadana aapi.

19 ΛʌΛmoco maitivuaadana istumaasi maatʌ iscʌʌgadu cascʌdʌ camaicʌʌga vaavoitudai.

20 Poduucai ʌpʌdui Imeneocʌdʌ dai Alejandrocʌdʌ. Dai aanʌ potʌtʌdai saidʌ ʌDiaavora soimaasi taatatuldana sai poduucai camaigalñaasi ñiioocaiña Diuusi vui.

2

———

1 Gʌaagida iñʌlidi aanʌ isducatai gʌaagai mʌsivuaadagi mʌsiʌʌscadʌ gʌnʌmpaidiadagi dai siaa duutuadagi Diuusi. Aliʌsi gʌaagai isdaanʌdagi aapimʌ Diuusi issoicʌdagi ʌgai oodami vʌʌsiaʌcataicʌdʌ, dai sai baigʌnʌlidiña aapimʌ Diuusi vui nuucadatai ʌgai oodami.

2 Aliʌsi gʌaagai isdaanʌdagi Diuusi sai soicʌiña gʌrtʌtʌaanʌdamiga dai vʌʌsi tʌtʌaanʌdami vʌʌsi oidi daama oidacami vai maioidacana cocoodi dai vai tiipucana sioorʌ gʌrsoobicʌdagi siʌʌscadʌ gʌrʌmpaidiada aatʌmʌ dai siaa duutuadagi Diuusi dai poduucai istutuidi aatʌmʌ isvaamioma cʌʌga oidacagi dai aipacoga gʌrsoicʌdagi.

3 Aliʌsi ʌrcʌʌgai ispovuaada aatʌmʌ dai Diuusi cʌʌgacʌrʌ gʌrvuviadamiga aliʌ baigʌʌlidiña gomaasicʌdʌ.

4 Dai ʌgai ipʌlidi sai vʌʌscatai cʌʌgacʌrʌ vu-
vacʌna dai cʌʌga maatʌcana istumaasi ʌrvaavoi.
5 Mosaliʌ ʌmo Diuusi oidaga. Dai
mosaliʌmaduga ismaacʌdʌ soicʌi oodami sai
camaivuidʌrʌ vʌʌtʌcana Diuusi. Ʌgai ʌrSuusi
Cristo ismaacʌdʌ oodami duucai vusai.
6 Suusi Cristo ʌʌgi gʌdagito mʌsmuaagi sai podu-
ucai Diuusi oigʌldana vʌʌsi oodami soimaascami-
gadʌ. Vʌʌsi gomaasi gʌmaí aidʌsi Diuusi ipʌli.
7 Cascʌdʌ Diuusi ʌcovai giñvusaitu
ansaidʌ ʌrootosadʌcana Suusi Cristo ansai
mamaatʌtuldana aanʌ ismaacʌdʌ maitʌrjudidíu
Diuusi ñiooquidʌ ismaacʌdʌ vaavoitudai aatʌmʌ.
Vʌʌsi istumaasi gʌaagidi aanʌ sʌʌlicʌdʌ ʌrvaavoi.
Aanʌ maiyaatavoga.
8 Tomasiaaco siaaco gʌnʌmpaidiadagi
ʌvaavoitudadami ipʌlidi aanʌ isʌcʌcʌʌli
daanʌdagi Diuusi sai ʌgai cʌʌgacʌrʌ nʌidiña. Dai
sioorʌ daanʌdagi Diuusi maitʌaagai isbaacoicagi,
tomali maitʌaagai issoimaasi tʌtʌgitodagi
gʌnaaduñi vui, baiyoma gʌaagai isgajiaadʌrʌ viaa
gosoimaascami dai gamamadadagi tai vapañigitai
gʌnoonovi.
9 Daidʌ ʌooqui maitʌaagai isvupuiiruacagi dai
tomali maitʌaagai iscʌʌga bai gʌnvuaadagi oro
nanacagicʌdʌ dai oro babaivucaicʌdʌ, dai yuu-
cusi namʌacʌdʌ tomali maitʌaagai isnaana duu-
cai gʌngagasiuvadagi mosai ipʌliditai siaa oodami
cʌʌga gʌntʌgito nʌijadagi.
10 Baiyoma gʌaagai isivuaadagi naana maasi
istumaasi cʌcʌʌgaducami. Gomaasi aliʌsi gʌaagai
isivuaadagi vʌʌsi ʌooqui ismaacʌdʌ siaa duutu-
adagi Diuusi.

11 Λooqui gʌaagai isdodoli daraajatai caʌcagi siʌʌscadʌ gamamaatʌtuldiadagi ʌcʌcʌʌli Diuusi ñiooquidʌ dai ʌʌgiditai caʌcagi.
12 Dai maitiipu oigaragai isooqui gamamaatʌtuldiadagi siʌʌscadʌ gʌnʌmpaidiadagi ʌvaavoitudadami. Dai ʌooqui maitʌaagai istʌaanʌdagi ʌcʌcʌʌli baiyoma gʌaagai isdodoli daraajagi.
13 Diuusi ʌpʌga idui cʌʌli dai gooquiʌrʌ ooqui cascʌdʌ.
14 ΛDiaavora maivuiirumagi Adán, baiyoma vuiirumagi ʌgai Eva cascʌdʌ soimaasi idui ʌgai.
15 Daidʌ ʌooqui ʌgai dai maamatai. Diuusi ipʌli cascʌdʌ. Dai vʌʌscʌrʌ ooqui istutuidi iscʌʌgacʌrʌ vuvaquiagi vaavoitudaitai Diuusi, dai oigʌdaitai aa oodami, dai cʌʌgacʌrʌ oidacatai, dai maivupuiiruacatai.

3

———
1 Istumaasi gʌaagidamu aanʌ ʌrvaavoi. Isʌmaadutai ipʌliadagi isʌrbaitʌcʌaacamigadʌcagi vaavoitudadami ʌgai gia iduuñia ʌlidi ʌmo istumaasi cʌʌgaducami.
2 Λvaavoitudadami baitʌcʌaacamigadʌ aliʌsi gʌaagai iscʌʌgacʌrʌ oidacagi vai poduucai tomali ʌmaadutai maigʌpiʌrʌ vuupadagi. Dai gʌaagai isʌmaaduacagi ooñigadʌ, dai maitʌaagai isvuiiruacagi, dai maitʌaagai ismosʌraimʌrdamicagi, dai gʌaagai isbaigʌʌliaracʌdʌ miaadʌgiadagi gʌdaividacami, dai gʌaagai iscʌʌga gamamaatʌtuldiadagi Diuusi ñiooquidʌ,

3 dai maitʌaagai isnavamutʌracagi, dai
maitʌaagai isoomaliacagi, dai maitʌaagai
isgamaitʌcʌdagi tumiñsi vupuiirumadaitai
oodami. Baiyoma aliʌsi gʌaagai iscʌʌ tuigacagi,
dai maitʌaagai iscocodatʌracagi, dai maitʌaagai
ismuuquimudadʌ tuigacagi tumiñsiʌrʌ.
4 Aliʌsi gʌaagai iscʌʌga gatʌaanʌdagi gʌquiiʌrʌ,
dai gʌaagai iscʌʌga mamaatʌtuldiada ʌgai
gʌmaamara vai siaa duutuada ʌgai dai ʌʌgiadagi.
5 Sioorʌ maitistutiadagi isgatʌaanʌdagi
gʌquiiyʌrʌ poduucai ʌʌpʌ maitistutiadamu ʌgai
istʌaanʌdagi vaavoitudadami.
6 Sioorʌ utudama vaavoitudagi maitʌaagai
isʌrbaitʌcʌaacamigadʌcagi vaavoitudadami ʌgai
gʌducʌdʌ gʌʌliadan tada tʌaanʌdamicatai, vai
Diuusi soimaasi taatatuldiagi poduucai isduucai
soimaasi taatatuli ʌgai ʌDiaavora gʌducʌdʌ
gʌʌliditai ʌgai.
7 Dai aliʌsi gʌaagai isʌmaivaavoitudadami siaa
duutuadagi ʌʌpʌ vai maiviaacagi oodami istucʌdʌ
gʌpiʌr vuupadagi dai maitʌaagai isgʌdagitu ʌgai
isʌDiaavora soimaasi iduiñtuldagi.

———

8 Daidʌ ʌsonʌrguucacamigadʌ
ʌtʌaanʌdamigadʌ ʌvaavoitudadami aliʌsi gʌaagai
isvʌʌsi oodami siaa duutuadagi, dai maitʌaagai
isaagadagi ʌgai ʌmo istumaasi dai ʌma maasi
ivuaadagi, dai maitʌaagai isnavacoitʌracagi
ʌgai, dai maitʌaagai isgamaitʌcʌdagi ʌgai tumiñsi
vupuiirumadaitai oodami.
9 Dai aliʌsi gʌaagai isapiavaavoitudadagi Suusi
Cristo mamaatʌtuldiaragadʌ gomaasi ʌʌquioma
maitʌmaatʌcatadai dai sivi gia caasi gʌmaatʌ.

Dai gʌaagai iscʌʌga maatʌcagi gʌtʌgitoidagʌrʌ is-
maisoimaasi ivueeyi.
10 Dai maitʌaagai mʌsmamaacadagi ʌmo cʌʌli
ʌmo sʌʌlicami asta maatʌcai isʌgai cʌʌgacʌrʌ oida-
cana poduucai isduucai gʌaagidi aanʌ isoidacagi.
11 Dai ʌooqui ʌʌpʌ ismaacʌdʌ gasoicʌdagi
aliʌsi gʌaagai isvʌʌscatai siaa duutuadagi, dai
maitʌaagai isñiñiooquidaracagi, dai maitʌaagai
isvupuiiruacagi, dai gʌaagai isvʌʌscʌrʌ cʌʌga
ivuaadagi gʌaa duiñdaga.
12 Ʌmo sonʌrcʌaacami gʌaagai isʌmaaduacagi
ooñigadʌ, dai gʌaagai iscʌʌga tʌaanʌdagi
gʌquiiyʌrʌ dai gʌaagai iscʌʌga mamaatʌtuldiada
ʌgai gʌmaamara vai siaa duutuada ʌgai.
13 Vʌʌsi sonʌrguucacami ismaacʌdʌ cʌʌga
ivueeyi gʌnaa duiñdaga vaamioma siaa
duutudaiña oodami dai poduucai vaamioma
cʌʌga gaaagidiña ʌgai isducatai vaavoitudai.

———

14 Aanʌ ipʌlidi isotoma mʌʌca gʌnʌidagi. Dʌmos
gʌoojidi aanʌ idi oojai,
15 siʌduñiada maiotoma imia aanʌ, camaatʌca
aapi isducatai gʌaagai pʌsoidacagi maradʌcatai
Diuusi ismaacʌdʌ tomastuigaco oidaga. Aapi
ʌʌmadu aa vaavoitudadami ʌgai dai cʌʌga ñioocai
Diuusi ñiooquidʌ vʌʌtarʌ.
16 Idi ñiooqui ismaacʌdʌ gamamaatʌtuldi aatʌmʌ
ʌʌquioma maitʌmaatʌcatadai dai goñiooqui aliʌ
cʌʌgadu dai pocaiti:
Diuusi divia tami oidigi daama oodami duucai;
Dai aidʌsi ʌpan duaaca Diuusi Ibʌadʌ, guvu-
cadadʌcʌdʌ poduucai cʌʌga gʌmaí isʌgai
ʌrDiuusi.

Dai Diuusi tʌtʌaañicarudʌ nʌidi caduaacacai ʌgai.
Dai mui naana maasi oodami saagida gʌaagai isducatai ʌpʌdui Suusi Cristocʌdʌ.
Dai vʌʌsi oidigi daama oidaga oodami ismaacʌdʌ cavaavoitudai.
Dai ʌpamu ii ʌgai tʌvaagiamu.
Ascaiti goñiooqui.

4

1 DʌmoS Diuusi Ibʌadʌ cʌʌga aagai sai cayoga ugitʌcai oidigi sai ʌʌmoco gajiaadʌrʌ viaa agai gʌnvaavoidaraga, dai baiyoma ʌʌgiada agai mamaatʌtuldiadami yaatavogami ismaacʌdʌ gamamaatʌtuldi istumaasi ʌDiaavora tʌtʌaañicarudʌ ipʌlidi.
2 ΛʌgiadaS agai ʌgai ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami ismaacʌdʌ aagai ʌmo istumaasi dai ʌma maasi ivueeyi. Tomasi ʌmamaatʌtuldiadami cʌʌ maatʌ issoimaasi ivueeyi vʌʌscʌrʌ maiʌma duucai gʌntʌtʌgitua agai.
3 Λgai daidi oodami iscuucuntadagi. Dai daidi ʌʌpʌ iscuaadagi ʌʌmo cuaadagai tomasi Diuusi idui cuaadagai sai baigʌʌliaracʌdʌ cuaadana ismaacʌdʌ vaavoitudai Diuusi ñiooquidʌ.
4 Vʌʌsi istumaasi idui Diuusi aliʌ cʌʌgadu dai maitʌaagai tʌsgajiaadʌrʌ vipiaadagi tomali ʌmo istumaasi baiyoma gʌaagai isbaigʌrʌliaracʌdʌ cuaadagi.
5 Diuusi cʌʌgacʌrʌ nʌidi oodami ismaacʌdʌ povuaadagi. Diuusi pocaiti gʌñiooquiʌrʌ saidʌ idui cuaadagai sai oodami cuaadana cascʌdʌ. Daidʌ ʌoodami baigʌʌlidi Diuusi cascʌdʌ.

———

6 Isaapi Timoteo mamaatʌtuldiadagi gomaasi gʌraaduñi vaavoitudadami aidʌ gia cʌʌga ivueeyi aapi Suusi Cristo aa duiñdadʌ, dai Diuusi gʌsoicʌi isvaamioma cʌʌgacʌrʌ oidaca aapi duudatai tʌtʌgitoitai gomamaatʌtuldaragai cʌʌgaducʌdʌ ismaacʌdʌ cavaavoitu aapi.

7 Dʌmos maitʌaagai isʌʌgiditai caʌcagi aapi gocuentogadʌ ʌjudidíu. Goovai mosʌroodami cuentogadʌ maisiu Diuusi mamaatʌtuldaragadʌ cascʌdʌ maitʌrsoiñi. Tʌtʌgitodañi duudatai Diuusi dai poduucai vaamioma cʌʌga vaavoitudada.

8 Aaduiñdagai gia ʌrsoiñi gatuucuga vʌʌtarʌ poduucai vaamioma bʌbʌjʌi oodami guvucadagai. Dai tʌtʌgitoda duudatai Diuusi, dai apiacʌʌga vaavoitudai Diuusi dai oigʌadai Diuusi dai poduucai gia ʌrsoiñi gaibʌdaga vʌʌtʌrʌ tami oidigi daama dai sioorʌ povuaadagi imi agai tʌvaagiamu.

9 Gomaasi sʌʌlicʌdʌ ʌrvaavoi dai vʌʌscatai aliʌsi gʌaagai isvaavoitudadagi.

10 Dai tomasi soi duucai gʌrnʌidi oodami vʌʌscʌrʌ ivueeyi aatʌmʌ Diuusi aa duiñdadʌ vaavoitudaitai Diuusi. Ʌgai ʌgai dai tomastuigaco oidaga. Dai ʌgai ʌgai dai cʌʌga istutuidi iscʌʌgacʌrʌ vuvaidagi vʌʌsi oodami. Dai sioorʌ vaavoitudagi Diuusi ʌgai gia cʌʌgacʌrʌ vuvaquia agai.

11 Vʌʌsi gomaasi mamaatʌtuldañi aapi ʌvaavoitudadami dai tʌaanʌdañi aapi ʌgai saidʌ ivuaadana vʌʌsi istumaasi aanʌ gʌaagidi.

12 Maitigʌdagito issoiduucai gʌnʌijadagi aa gʌʌlicatai aapi quiaa. Baiyoma aliʌsi gʌaagai

iscʌʌga ñioocadagi dai cʌʌga oidacagi, dai cʌʌga
vaavoitudadagi Diuusi, dai gʌaagai pʌssiaa
duutuadagi vʌʌsi ooqui sipoduucai cʌʌga
maatʌmu ʌvaavoitudadami isducatai gʌaagai
isoidacagi.
13 Siʌʌscadʌ gʌnʌmpaidiadagi ʌvaavoitudadami
dai siaa duutuadagi Diuusi aagiadañi aapi Tim-
oteo iscaiti ʌoojai Diuusi ñiooquidʌrʌ dai ma-
maatʌtuldiadañi gomaasi asta siʌʌscadʌ mʌʌ divi-
agi aanʌ.
14 Gʌtʌtʌgitodañi aapi Timoteo aidʌsi
ʌcʌcʌʌli tʌtʌaanʌdamigadʌ ʌvaavoitudadami
gʌmoo dan darai gʌnnoonovi dai gʌaagidi
istumaasi Diuusi ipʌlidi isivuaadagi aapi.
Dai Diuusi gʌmaa gosʌʌlicami pʌsaidʌ
ʌrtʌaanʌdamigadʌcana ʌvaavoitudadami dai
pʌsaidʌ ʌrmamaatʌtuldiadamigadʌcana. Dai sivi
maitʌaagai pʌsgajiaadʌrʌ viaagi gʌsʌʌlicamiga.
15 Baiyoma cʌʌga ivuaada aapi vʌʌsi istumaasi
gʌaagidi aanʌ isivuaadagi vai poduucai nʌijadagi
ʌvaavoitudadami siʌʌ cʌʌga ivueeyi aapi Diuusi
aa duiñdadʌ.
16 Ʌʌgi gʌnuucadaca dai poduucai
cʌʌgacʌrʌ oidacamu aapi. Dai apiacʌʌga
gamamaatʌtuldiada Diuusi ñiooquidʌ. Ispoduucai
ivuaadagi aapi aidʌ gia cʌʌgacʌrʌ vuusaimu aapi
dai ʌgai ismaacʌdʌ gʌʌʌgiditai caʌ, ʌgai cʌʌgacʌrʌ
vuvaaquimu ʌʌpʌ.

5

1 Maitibaagada aapi ʌmo cʌliodami baiyoma
cʌʌga ñiooqui aagiada dai cʌʌgacʌrʌ nʌijada

ducami isʌgai ʌrgʌoogacagi. Dai cʌʌgacʌrʌ nʌijada aapi gʌgʌʌli ducami siʌgai ʌrgʌsisiʌʌgicagi.
2 Dai cʌʌgacʌrʌ inʌijada aapi oocodami poduucai isduucai nʌidi aapi gʌdaada. Dai cʌʌgacʌrʌ inʌijada aapi ʌaal tʌtʌji ducami siʌgai ʌrgʌsusuculicagi.
3 Soicʌdañi aapi ʌvipiuudu ismaacʌdʌ maiviaa sioorʌ soicʌdagi.
4 Dʌmos isʌmo viuudu viaacagi gʌmaamara siʌʌpʌ gʌujuuli aidʌ gia ʌgai aliʌsi gʌaagai issoicʌdagi ʌviuudu. Ʌgai nuucagi tai gʌʌ ʌgai cascʌdʌ. Poduucai aliʌ cʌʌgadu dai Diuusi ipʌlidi ispovuaadagi cascʌdʌ.
5 Ʌvipiuudu ismaacʌdʌ maitiipu sioorʌ soicʌdagi daanʌiña Diuusi tasʌrʌ dai tucarʌ sai soicʌiña. Ʌgai gia ʌvaavoitudadami aliʌsi gʌaagai issoicʌdagi.
6 Dʌmos isʌmo viuudu gogoosi gʌducamicagi maitʌaagai issoicʌdagi ʌgai. Ʌgai gia maiimimu Diuusi ʌʌmadu.
7 Aagidañi gomaasi vʌʌsi ʌvaavoitudadami vai cʌʌga maatʌcagi ʌgai istumaasi gʌaagai isivuaadagi dai poduucai ivuaadagi.
8 Isʌmaadutai vaavoitudadami maigaagiadagi gʌaaduñi ʌgai camaitivueeyi istumaasi Diuusi ipʌlidi dai poduucai ʌgai vaamioma soimaasi ivueeyi siaa ismaacʌdʌ maiquiaa vaavoitudai.
9 Ʌvipiuudu mʌsmaacʌdʌ ʌcovai vuvaidagi sai soicʌiña vaavoitudadami gʌaagai isviaacagi vaamioma isvaic coobai uumigi, daidʌ isʌmaaducatadai ʌgai cunadʌ.
10 Daidʌ oodami gʌaagai ismaatʌcagi ʌʌpʌ isʌgai cʌʌgacʌrʌ oidacana. Dai gʌaagai ismaatʌ gʌʌliadagi aali, dai iscʌʌga miaadʌgiadagi

gʌndaividacami, dai gʌaagai ismaigʌgʌrducʌdʌ gʌnʌliada ʌgai soicʌitai vaavoitudadami, dai gʌaagai isgʌmaatʌcagi isbai soicʌiña ʌgai cococoidadʌ dai isbai givuaadana ʌgai ʌma maasi istumaasi cʌcʌʌgaducami gasoicʌitai.

11-12 Dai ʌvipiuudu ootʌlioma iimʌdami maitʌaagai mʌsmaacadagi gomaasi aa duiñdagai. Ʌgai cucuuntan tada ʌpamu dai dagituagi gʌnaa duiñdaga, dai poduucai camaicʌʌga iduuñian tada ʌgai ʌaa duiñdagai ismaacʌdʌ aagai isivuaadagi Suusi Cristo vʌʌtarʌ.

13 Aipaco quiiquiʌrʌ ajioopadan tada ʌgai dai papartuagi dai ñiñiooquidaracagi, dai gʌnvapaasadan tada ʌgai siaaco maitʌrvʌʌtarʌ.

14 Cascʌdʌ ipʌlidi aanʌ isʌvipiuudu ootʌlioma iimʌdami cucuuntadagi ʌpamu dai maamaracagi dai nuucadacagi gʌnquii, vai poduucai ismaacʌdʌ vuidʌrʌ vʌʌtʌ Suusi Cristo mamaatʌtuldiaragadʌ maitʌrñiooquiadagi aatʌmʌ vaavoitudadami.

15 Ʌʌmoco vipiuudu ootʌlioma iimʌdami cagajiaadʌrʌ viaa gʌnvaavoidaraga daidʌ ivueeyi istumaasi ʌDiaavora ipʌlidi.

16 Isʌmo cʌʌli siʌpʌ ʌmo ooqui aduñdʌ ʌrviuuducagi aidʌ gia ʌgai aliʌsi gʌaagai issoicʌdagi dai poduucai ʌgaa vaavoitudadami maiviaacagi issoicʌdagi ismaacʌdʌ aadunu dai poduucai vaamioma cʌʌga istutuidi ʌgai issoicʌdagi aa vipiuudu ismaacʌdʌ sʌʌlicʌdʌ tʌgitu soiñi.

17 Aliʌsi gʌaagai isvʌʌscatai siaa duutuadagi ʌcʌcʌʌliodami tʌtʌaanʌdamigadʌ vaavoitudadami dai gʌaagai mʌscʌʌga aa namʌquidagi,

vaamioma cʌʌga ismaacʌdʌ ʌrtʌtʌaanʌdami daidʌ ʌrmamaatʌtuldiadami ʌʌpʌ.

18 GʌaagaI ispovuaadagi pocaititai Diuusi ñiooquidʌrʌ: “MaitavʌI daacamidacartudada ʌvopoisi siuu duucu cʌitapagʌda ʌgai tʌligi vai cuaajida ʌgai”. Dai pocaiti ʌʌpʌ Diuusi ñiooquidʌrʌ: “VʌʌscataI sioorʌ gaaata vuaadagi gʌaagai mʌsaa namʌquiadagi”. GomaasicʌdʌI ismaacʌdʌ pocaiti Diuusi ñiooquidʌrʌ cʌʌga gʌmaatʌ isaliʌsi gʌaagai isaa namʌquiadagi sioorʌ gamamaatʌtuldiadagi Diuusi ñiooquidʌ.

19 IsʌmaadutaI gʌpiʌI vuupadagi ʌmo cʌliodami tʌaanʌdami maitiʌʌgiada asta siʌʌscadʌ oidacagi gooca siʌpʌ vaica nʌijadami.

20 DʌmosI isʌrvaavoicagi issoimaasi idui ʌgai aidʌ gia gʌaagai mʌsbagaidagi ʌgai vʌʌsi vaavoitudadami vuitapi vai poduucai duduaadimugi aa dai maisoimaasi ivuaadagi.

21 Vʌʌscʌrʌ aliʌsi gʌaagai pʌspoduucai ivuaadagi vʌʌscataicʌdʌ ismaacʌdʌ soimaasi ivuaadagi, tomasi ʌrgʌamiigugacagi siʌrgʌaduñicagi siʌrgʌsiʌʌgicagi tomasioorʌca ʌgai, Diuusi gʌrooga ʌʌmadu Suusi Cristo gʌrtʌaanʌdamiga ʌʌmadu Diuusi tʌtʌaañicarudʌ gʌnʌidi cascʌdʌ.

22 Pʌsiʌʌscadʌ daasa ʌliadagi ʌmo vaavoitudadami tʌaanʌdamigadʌ maitimostodian duucai daasa tomasioorʌ tadu dai aapi ʌmo soimaasi ivuaadami dai ʌoodami potʌian tada sai aapi baiʌlidi issoimaasi ivuaada ʌgai baiyoma gʌaagai pʌscʌʌga maatiagi ʌʌpʌga istuiga ʌgai.

23 Aapi Timoteo aliʌ duudatai coocorʌi gʌvooca cascʌdʌ maitʌaagai pʌsgoʌʌ suudagi yʌʌdagi baiy-

oma gʌaagai pʌsyʌʌdagi laachi uuvasi varagadʌ duaadigami vʌʌtarʌ.
24 Dai ʌʌmoco otoma gʌmaatʌ isʌrsoimaasi ivuaadami dai aa maitʌmaatʌ tomasi ʌrsoimaasi ivuaadami avʌnacai asta siʌʌscadʌ Diuusi nʌidagi ismaacʌdʌ ʌrcʌʌga ivuaadami dai ismaacʌdʌ ʌrsoimaasi ivuaadami.
25 Dai ʌʌmo oodami ivuaadana istumaasi cʌcʌʌgaducami soicʌitai aa vai otoma gʌmamaatʌi. Dʌmos ismaiotoma gʌmatiagi vʌʌscʌrʌ ʌmo imidagai gʌmaatʌmu.

6

1 Dai pipiooñi vaavoitudadami aliʌsi gʌaagai iscʌʌga siaa duutuadaga gʌaamu vai poduucai ismaacʌdʌ vuidʌrʌ vʌʌtʌ Diuusi maiñiooquiadagi Diuusi tomali Diuusi mamaatʌtuldaragadʌ.
2 Isʌmo piooñi ʌʌmadu aamudʌ vaavoitudadamicagi vʌʌscʌrʌ ʌpiooñi aliʌsi gʌaagai issiaa duutuadagi gʌaamu tomasi ʌrgʌnsiʌʌgʌmʌ ducami ʌgai vaavoitudaitai. Ʌpiooñi gʌaagai isvaamioma cʌʌga soicʌda ʌgai oigʌdaitai vaavoitudadamicatai ʌgai. Gomaasi gʌaagai pʌsgamamaatʌtuldiadagi.

———

3 Oidaga mamaatʌtuldiadami yaatavogami ismaacʌdʌ vuidʌrʌ vʌʌtʌ Suusi Cristo mamaatʌtuldiaragadʌ ismaacʌdʌ vaavoitudai aatʌmʌ dai Suusi Cristo mamaatʌtuldiaragadʌ gia ʌrvaavoi.
4 Ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami aliʌ gʌgʌrducʌdʌ gʌnʌlidiña dai maicʌʌ maatʌ istumaasi gamamaatʌtuldi. Dai ʌgai oojoidi isaipacoga gʌnvupui ñioocadagi. Gomaasiaiñdʌrʌ

vusacʌi muuquimudagai, dai baamudagai
dai ñiooquidaragai dai maivaavoitudaiña ʌgai
istumaasi caʌcagi,
5 dai gʌnsasaayutaiña ʌgai aipacoga mosʌcaasi
soimaasi aagaitai ʌgai maicʌcʌʌgadu tʌtʌgitoidadʌ
cascʌdʌ, dai maimaatʌ ʌgai istumaasi ʌrvaavoi.
Ʌgai poʌlidiña saidʌ ʌrcʌʌgai isgamaitʌcʌdagi ʌgai
tumiñsi gamamaatʌtulditai gʌnvaavoidaraga.
Maitiuurapʌcʌda aapi ʌgai.
6 Vaavuava issioorʌ tʌtʌgitoda duudatai Diuusi,
dai apiacʌʌga vaavoitudai Diuusi, dai oigʌada Diu-
usi poduucai gia ivueeyi istumaasi Diuusi ipʌlidi,
dai gomaasi ʌrsoiñi gaibʌdaga vʌʌtarʌ. Dai sioorʌ
povuaadagi ʌgai gia sʌʌlicʌdʌ baigʌʌlidi.
7 Aidʌsi dada aatʌmʌ tami oidigi daama maivi-
aacatadai aatʌmʌ tomali ʌmo istumaasi. Dai
siʌʌscadʌ coiya aatʌmʌ maivuuquia ragai tomali
ʌmo istumaasi.
8 Cascʌdʌ gʌaagai tʌsbai gʌrʌliadagi viaacatai
cuaadagai dai yuucusi.
9 Ʌʌmo oodami ipʌliditai isriricutuagi soimaasi
ivuaadana dai poduucai vaamioma vuudana tu-
miñsi. Dʌmos ʌgai vupuiirturʌiña ivuaadatai is-
tumaasi maitʌrsoiñi baiyoma gomaasicʌdʌ Diuusi
soimaasi taatatulda agai.
10 Sioorʌ mosgamaitʌcʌdʌ ʌliada mui tumiñsi
ʌgai ivueeyi naana maasi istumaasi soimaasi-
cami dai poduucai gamaitʌcʌi. Dai ʌʌmoco
mosgamaitʌa ʌlidiña mui tumiñsi dai gajiaadʌrʌ
vipieeyiña gʌnvaavoidaraga dai gooquiʌrʌ aliʌsi
soimaasi taatamaiña.

———

11 Dʌmos aapi Timoteo cʌʌga vaavoitudai
Diuusi cascʌdʌ aliʌsi gʌaagai pʌsgajiaadʌrʌ
viaagi vʌʌsi gomaasi soimaascami. Gʌaagai
pʌsapiacʌʌgacʌrʌ oidacagi, dai pʌsapiasiaa
duutuadagi Diuusi, dai apiavaavoitudada Diuusi,
dai apiaoigʌada gʌaaduñi. Dai tomasi soimaasi
gʌtaatamituldiadagi ʌgai ismaacʌdʌ vuidʌrʌ
vʌʌtʌ Diuusi maitivui baamucuda tomali maivui
ñioocada Diuusi, dai maitiomaliaca.
12 Aapi Diuusi sandaarugadʌ gʌducami
cascʌdʌ aliʌsi gʌaagai pʌsvuidʌrʌ caatʌcagi
ʌDiaavora cʌʌga vaavoitudaitai Diuusi dai
poduucai tomastuigaco oidacamu aapi Diuusi
ʌʌmadu. Diuusi ʌcovai gʌvuusaitu pʌsai poduucai
ivuaadana. Dai aapi mui oodami vuitapi aagai
pʌsai vaavoitudai Suusi Cristo.
13 Diuusi ʌgai dai maacai ibʌdagai oodami. Dai
Suusi Cristo ʌgai dai sʌʌli aagidi Ponsio Pilaato
istumaasi ʌrvaavoi. Dai Diuusi ʌʌmadu Suusi
Cristo maatʌ iñsaanʌ gʌaagidi
14 pʌsai ʌʌgidiña vʌʌsi istumaasi gʌtʌaanʌi aanʌ
poduucai isduucai gʌaagidi aanʌ vai poduucai
maitiipucagi sioorʌ gʌbagaidagi asta siʌʌscadʌ di-
viagi Suusi Cristo.
15 Suusi Cristo divia agai siʌʌscadʌ Diuusi
ipʌldagi. Vʌʌsi oodami aliʌsi gʌaagai iscʌʌga
ñioocadagi Diuusi vʌʌtarʌ. Dai ʌgai ʌʌgi tʌaanʌi
vʌʌsiaʌcatai dai ʌgai sʌʌlicʌdʌ viaa guvucadagai.
Dai ʌgai ʌrbaitʌcʌaacamigadʌ vʌʌsi tʌtʌaanʌdami.
16 Diuusi tomastuigaco oidaga dai tomali ʌmo
imidagai maimuquia agai. Diuusi vaamioma
dadadacʌi sitasai cascʌdʌ tomali ʌmaadutai
maitistutuidi isvui nʌnʌavagi tomali ismiaadʌrʌ

cʌquivagi. Aanʌ ipʌlidi isvʌʌsi oodami cʌʌga
ñioocadagi Diuusi vʌʌtarʌ tomastuigaco dai
vaavoitudagi isDiuusi sʌʌlicʌdʌ viaa guvucadagai.
17 Aagidañi ʌriricu vaavoitudadami sai
maigʌgʌrducʌdʌ gʌnʌlidiña. Dai maitʌaagai
ispoʌliada ʌgai isʌʌgi istutuidi iscʌʌgacʌrʌ
vuvaaquiagi ʌtumiñsicʌdʌ. Ʌtumiñsi uugiatʌi
cascʌdʌ. Baiyoma gʌaagai isvaavoitudadagi
Diuusi ismaacʌdʌ tomastuigaco oidaga. Ʌgai
ʌgai dai gʌrmaacai vʌʌsi istumaasi tʌgito aatʌmʌ
dai baigʌrʌliadagi.
18 Aagidañi sai cʌʌgacʌrʌ oidacana soicʌitai aa
mui naana maasicʌdʌ. Ʌgai gʌaagai istaacogiadagi
soituutuigami istumaasi viaa.
19 Sioorʌ poduucai ivuaadagi Diuusi maaquimu
ʌgai mui naana maasi istumaasi cʌcʌʌgaducami
tʌvaagiʌrʌ dai ʌgai gia tomastuigaco oidacamu
Diuusi ʌʌmadu.

———

20 Aapi Timoteo gʌaagai pʌscʌʌga gama-
maatʌtuldiadagi Diuusi mamaatʌtuldaragadʌ.
Maitiʌʌgiada aapi ʌgai ismaacʌdʌ oojoidi
isaipacoga gʌvupui ñioocadagi tomali
ʌmamaatʌtuldiadami yaatavogami ismaacʌdʌ
gamamaatʌtuldi naana maasi istumaasi ducami
isʌrvaavoicagi.
21 Ʌʌmoco ismaacʌdʌ ʌʌgidi ʌgai cagajiaadʌrʌ
viaa gʌnvaavoidaraga.
Aanʌ ipʌlidi sai Diuusi cʌʌgacʌrʌ gʌnʌidiña.
Mosʌcaasi.

Diuusi ñiooquidʌ utuducami oodamicʌdʌ
New Testament in Tepehuan, Northern
(MX:ntp:Tepehuan, Northern)

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehuan, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehuán del Norte [ntp], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tepehuan, Northern

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
1cd37655-9109-5b5b-ab5d-6e755e5aa421